

## Programm

- 18.15 Uhr** Einmarsch der Abordnungen zur Kirche
- 18.30 Uhr** Hl. Messe mit Gestaltung des Kirchenchors Altrei in der Pfarrkirche zur Hl. Katharina und Hl. Jakobus
- 19.00 Uhr** Ausmarsch und Festbeginn
- 19-24 Uhr** Musikalische Unterhaltung mit:
- der Voltruier Böhmschen am Dorfplatz
  - dem Duo „AlexAndy“ am Kirchplatz
  - Toni, Musikant

Tanzeinlagen der Volkstanzgruppe Altrei und Einlagen der „Goalschnöller“



## Programm

- Ore 18.15** Ingresso in marcia delle delegazioni di Anterivo dalla piazza alla chiesa
- Ore 18.30** Celebrazione della Santa Messa con l'organizzazione del coro parrocchiale di Anterivo nella chiesa parrocchiale di Santa Caterina e San Giacomo
- Ore 19.00** Uscita in marcia e inizio della festa
- Ore 19-24** Intrattenimento musicale con:
- la "Voltruier Böhmsche" in piazza
  - il duo "AlexAndy" davanti la chiesa
  - Toni, musicista

Ballo del gruppo folcloristico di Anterivo e spettacolo con i "Goalschnöller"

\*\*\*HOTEL  
**LANGES HOF**

**happiness Cafe**

**Altreierhof**

**MISCONEL**  
HOLZ- UND TREIBHOLZ-ABBRUCHARBEITEN · BAUSTOFFRECYCLING  
ÖKOLOGIE · ASPHALTIERUNGSARBEITEN  
PRODUKTION VON FESTESTREIFEN, ASPHALT UND SCHOTTER  
www.misconel.it  
CHANGING MOVING

**effekt!**

1772  
**Kürbishof**

**KOCA BAU**  
CONSTRUTTORE EDILI  
ANTERIVO (BZ)

**EBNER**  
Technology

GELATERIA  
ARTIGIANALE  
**3VALLI**

**Hydrotek**  
gustav mattivi  
Installateur aus Leidenschaft  
Idraulico per passione

125 Jahre  
Festschlager  
CAVALESE

**COOKONSUM**  
FAMIGLIA COOPERATIVA DI CVALESE  
RATHAUSPLATZ 1 | PIAZZA MUNICIPIO | ALTREI / ANTERIVO

**Krabes Alm**  
altrei · anterivo

**SASINI**  
S.r.l.  
FORNITURA E POSA PORFIDI  
di Oskar Lorenz e Paolo Alexander  
Via Brunetta, 6 - 38031 Cavalese (BZ) - E-mail: sasini@sasini.com  
L. 0462 - 347 020461 - A. Pista 311 817275

**BAZZANELLA SCAVI**  
ESCAVAZIONE E TRASPORTI  
di Attilio Bazzanella s.a.s.

**FRATELLI BERTI LEGNAMI**  
Tel. 0462 340060 - www.bertilegnami.it

**WALDHEIM**  
NaturHOTEL

**RIZZOLI**  
FIRE SINCE 1912

**DELVAI DANIELE**  
Impianti Termosanitari  
Heizung und sanitäre Anlagen

**KOCA LEONARD**  
Carpenteria in Legno, Cartongesso  
Lavori Edili  
ANTERIVO (BZ)  
CELL. 340 0533134 - leokoca8@gmail.com

**veMas**  
ELETTRICA s.n.c.

**VARESCO** S.r.l.  
GmbH  
ASPHALTARBEITEN · STRASSENBAU  
ASFALTI · COSTRUZIONI STRADALI

**AMORI MARKUS**  
Heizung, Sanitäre, Gas, Solaranlagen  
Impianti termosanitari, Gas, Pannelli solari

**ZUM RÖSSL**  
TRADITIONALE RESERVE

**PICHLER JOSEF**  
TIEFBAU  
SERVICE.bz

Für Speis und Trank  
ist bestens gesorgt  
Pietanze e bevande per tutti!

DONNERSTAG - GIOVEDÌ

25.7.24

**Voltruier  
KIRCHTIG**

**Sagra a Anterivo**

im Ortskern von Altrei  
nel centro di Anterivo

Beginn 18.15 mit Einmarsch und Hl. Messe  
Festbeginn ab 19.00 Uhr

Inizio ore 18.15 con marcia d'ingresso e Santa Messa  
Inizio della festa dalle ore 19.00

**Raiffeisen**  
Deutschnofen-Aldein

Zahlreiche Altreier Vereine und Betriebe verwöhnen die Besucher mit kulinarischen Köstlichkeiten. Umrahmt wird die Veranstaltung von Musik und regionalen Produkten.

*Le associazioni e le aziende di Anterivo vizioano i visitatori con delizie culinarie. La serata verrà accompagnata da musica e prodotti regionali.*



## Was Euch erwartet! Cosa vi aspetta!

- 1 **Musikkapelle Altrei**  
Schupfnudel mit Voltruier Zieger  
Bigoli di patate con formaggio  
„zighere“ di Anterivo
- 2 **Freiwillige Feuerwehr Altrei**  
„Carne salada“ mit Bohnen  
Carne salada con fagioli in umido
- 3 **KVW Ortsgruppe Altrei**  
„Hirtennudeln“  
„Pasta alla pastora“
- 4 **Altreier Jäger und Schützenkompanie Altrei**  
Hirschgulasch mit Polenta  
Strauben  
Gulasch di cervo con polenta  
Strauben  
  
ab 22.00 Uhr „Voltruier Muas“  
aus der großen Pfanne  
dalle ore 22.00 „Voltruier Muas“  
dalla padella grande
- 5 **Nutzungsinteressent-schaft Altrei**  
„Bauerngreaschl“  
vom Voltruier Ochs  
Speck-Kraut-Salat  
„Bauerngreaschl“  
dal bue d'Anterivo  
Insalata di cavolo cappuccio  
e speck
- 6 **KFB Ortsgruppe Altrei**  
„Voltruier Kirchtigskropfn“  
und hausgemachte Kuchen  
Grostoli di Anterivo  
e torte fatte in casa
- 7 **Verein der Altreier Lupinen-Kaffee-Anbauer**  
Röstung der Lupinen und  
Verkostung der Produkte rund  
um die Lupine:  
Altreier Lupinenkaffee  
Grappa mit Lupinen  
Bier mit Lupinen  
Schokolade mit Lupinen  
Torrefazione del lupino e  
degustazione dei prodotti col  
lupino:

Caffè al lupino d'Anterivo  
Grappa con lupino d'Anterivo  
Birra con lupino d'Anterivo  
Cioccolata con lupino d'Anterivo

8 **Amateursportverein Altrei**  
Schnopsbudl  
Banco delle grappe

9 **Jugendgruppe Altrei**  
Aperitivtheke  
Banco aperitiv

10 **KFS Ortsgruppe Altrei**  
Popcorn und Zuckerwatte  
Popcorn e zucchero filato

11 **Voltruier Krampus**  
„Krampusbrettl“ mit Voltruier  
Speck und Wurst,  
Käse vom Zirmerhof und  
hausgemachtes Brot  
Solaris Anterui von Urban  
Visintin  
„Krampusbrettl“ con speck e  
salame d'Anterivo, formaggio dal  
Maso Zirmer e pane fatto in casa  
Solaris Anterui di Urban Visintin

12 **Voltruier Handwerk**  
Morèlwaibalas Naturkuchl  
Kräuterallerlei und Steinmalerei  
Erbe selvatiche e pittura su pietra  
Voltruier Spinn- und Strickecke  
„Von der Wolle bis zum Faden“  
Vorführung der Verarbeitung der  
Schafswolle  
„La strada dalla lana di pecora“  
Dimostrazione della lavorazione  
della lana  
Wolfgang Lochmann  
Saft pressen mit alter Presse  
Hausgemachte Säfte und  
Marmeladen  
Spremere succhi con un  
spremitoio vecchio  
Succhi e marmellate fatte in casa  
Daniel Varesco  
Handgedrechselte Holzwaren  
Prodotti in legno torniti a mano  
Gelateria 3 Valli di Capriana  
Eis aus Eigener Herstellung  
Gelato artigianale



Gemeinde Altrei  
Comune di Anterivo



**LIVESTYLE**  
promotionphotowebdesign